

**A Contract Concerning the Promotion of
the Sister City Activities between
St. Petersburg and Takamatsu**

March 6, 1967

It was a significant event to us that St. Petersburg, Florida, U. S. A. and Takamatsu, Kagawa Prefecture, Japan, entered into a sister city affiliation in 1961 in the hope of contributing to international peace. Since then we have made every effort to strengthen the ties of friendship between the two cities and to promote world peace, regardless of the difference of language and nationality, and apart from diplomatic relations between nations. Thus far we have achieved remarkable success in the history of our sister city activities.

We are now greatly honored to have the opportunity for the representatives of St. Petersburg and Takamatsu to meet together and to express their mutual desire to promote our sister city relationship. We hereby present a sincere compliment to each other for the efforts given in the past five years; and we confirm on this happy occasion that, with the co-operation of all the citizens, we shall exert more efforts to promote our mutual understanding and goodwill. We furthermore express our earnest hope that the exchange of culture and ideas in the field of economy will be maintained between us in the future, and that the ties of friendship will be more and more strengthened, with the result that both cities will enjoy continued development and prosperity.

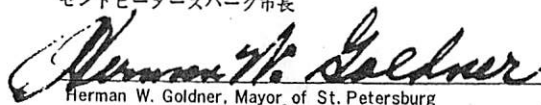
セントピーターズバーグ市と高松市との間に
おける姉妹都市活動の促進に関する盟約

国際間における都市縁組の締結が、国家間の外交という形式をはなれて、言語や国境を越えた友情を深め、ひいては、これが国際平和の促進に寄与する所以に鑑み、さる昭和36年にアメリカ合衆国フロリダ州セントピーターズバーグ市と日本国香川県高松市との間に姉妹の縁を結んだことは、極めて意義深いものがある。

よって、ここに過去5年の歩みに両市が投じた努力を相互に賞賛するとともにセントピーターズバーグ市ハーマンW.ゴールドナー市長が高松市國東照太市長を訪問した機会に、あらためてこの姉妹縁組が両市の全市民の理解と協力のもとに一層推進さるべきことを確認するとともに、更に広くセントピーターズバーグ市と高松市との間に文化、経済、産業等の諸交流が、積極的かつ永続的にすすめられ、もつて両市が一層繁栄、発展し、両市民の友情の絆がますます強化されるよう努力することをここに盟約する。

昭和42年3月6日

セントピーターズバーグ市長


Herman W. Goldner, Mayor of St. Petersburg

國東照太

高松市長

Teruta Kunito, Mayor of Takamatsu